

Latwēeschu Amises.

92. gada gahjums. O Iznah 7 reises nedēfā, ari švehtdeenās.

Makfā:	Makfā pa pastu pērfuhtot:	Makfā uš ahrsemem:	Studinajumi makfā: par fihru rāstturind. 10 ¹ / ₂ , 1. pušē un teftā 30 ¹ / ₂ .	Redakcija un ekspedizija Riģā, Bālnu eelā Nr. 30. Telefons Nr. 82-60. Pasta kastīte Nr. 286. Ekspedizija Jelgavā, Katoku eelā 42
Ekspedizija fanemot			Adrešes mainās makfā 10 kap.	
par 1 gabu . . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gabu . . . 3 rub. — kap.	par 1 gabu . . . 10 rub. — kap.	Numerš makfā 1 kap.	
par 1/2 gabu . . . 1 " 20 "	par 1/2 gabu . . . 1 " 50 "	par 1/2 gabu . . . 5 " 80 "		
par 1/4 gabu . . . — " 60 "	par 1 mehnefi. . . — " 25 "	par 1/4 gabu . . . 3 " 50 "		
		par 1 mehnefi. . . — " 80 "		

Nr. 105.

Otrdeen, 23. aprīlī.

1913.

Baltijas Lauksaimneeku Savstarpīgā Kreditbeedriba

Makfā par noguldijumeem 6% gadā, uz tekošā rēķina 5%. Noguldīts līdz 28. februārim 1,721,814 rubl. 84 kap.

Riģā, I. Kēniņu eelā Nr. 28.

Kreevu adrese: Прибалтийское Общество Взаимного Кредита Сельских Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Valde: oğronoms J. Bisseneeks, tirdzn. zinību kandidati: E. Ozoliņš, R. Dutcens.

Jelgawas Namneeku Krahi-Aisd. Sabedriba

Katoku eelā Nr. 34. Telefons 688.
Atklahta 31. oktobrī 1909. gadā.

No 288 beedreem eemafats un garan-
tētš drošības kapitāls . . . 309209 r. 60 t.
Bilanze 28. februāri 1913. g. . . 407507 " 91
Roguldijumi . . . 348105 " 15 "

Makfā par noguldijumeem nēka neatvēlot:
1) uš angļem 6¹/₂% gadā, 2) uš angļu angļem un par
tekošā rēķinā 5% gadā, rēķinot no eeguldijumi-
deenās, un nē par aisdewumeem 7—8¹/₂% gadā.
Wišī noguldijumi, tā ari aisdewumu parādu rāstī at-
šwabiniati no tirona nodokļem.

Roguldijumus pēnem un ismakfā ari pa pastu.
Darba laiks no 10—2 pēhž pusdeenās.
Adreše: Jelgawas Namneeku Krahi-Aisdewu
Sabedriba (Судно-сберегательному Товарище-
ству Митавских Домовладельцевъ).
Valde.

Šwarigakais no šatura:

Kreewijas finansu stahwolkis 1912. gadā.
Italija pret Albaniju.
Kreewijas diplomatijas domas par Štutaru jautajumu.

Kreewijas walts finansu stahwolkis 1912. gadā.

Finansu ministira oğans „Westnik Finansow“
nēsen atpakaļ isšudināja finans por walts budšetu
pogohjuškā 1912. gadā. Pēhž šādām finans walts
finansu stahwolkis pogohjuškā gadā ir bijis labs.
Daubs budšeta nosarēs eenehmumi ir bijuši leelati,

Wišwes atwaros.

Romans iš Peterburgas wišwes.
(Turpinajums.)

Otrā deenā Mašča uš knaja luhgumu un uš-
stahšchanu grefnā zepurē un tahdā pat laskhofā isbrauza
wisinatees pa Nemas prospektu. Kareete un irgi bij
pateššam klaiši. Knafs wišu laiku jahja winai
lihsās uš fawas pelelās sehwes, par kuru winu ap-
stauda wiši ta pašinas, sewišski klaišu sirgu pašineji
un zeenitaji.

Un katreiz, kad tīfai wišch pamonija brauzam
waj nahkam pretim lahdu no fawem pašinām, wišch
tuhlin nolēzās uš jaunās meitenes puši un koti mihti
šmaididams ar to draudšigi šarunajās.

Šabrauza garam Šcheltorežkis, ušmeta ahtu
klatu Maščai un Šchadurškam, šasweizinajās ar winu
un — knaja Šchadurška širds preezigi cepuštejās —
winā pašchmišliba jutās šipri meen glaimeta. Wišch
jutās tā ušwaretajās.

Otrs preeļa břihsis winam bij Michaila teatri,
kur Maščai ari uš winu luhgumu un ušstahšchanu
aisbrauza. Winai togad bij druzin nēweikli weenai
paščai sehdet loščā, hpašchi pa šarpbřihscheem, kad
uš winu luhlojās prahms klaišs nelautriģu binofku.
Wina juta launigu apmulsumu, kas atspogulojās ari
winas fejā, padaridams to apbřihojami mihtu un
graziošu, kas šawulahrt wehl jo wairai šaišija wis-

Jelgawas Komerzbanka

Jelgavā, Katoku eelā 44, telefons 62

(1899. g. dibinātā „Jelgawas Lauksaimneezības Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabedriba“
1912. g. 31. oktobrī pahrweidota par „Jelgawas Komerzbanku“.)

**Makfā par noguldijumeem 6% gadā, par tekošā rēķinā 5%. Roguldijumus pēnem ari pa pastu pērfuht-
itius un tapat tos un winu procentes isšūhta. Adreše: Митавскому Коммерческому Банку, гор. Митавы.**

1913. g. 1. aprīlī bilanze 6.276.103 r. 04 t.
Noguldijumu kopsuma 4.819.494 „ 10 „
Atziju kapitāls un ziti bankā efošchi drošchības kapitāli . . . 1.074.806 „ 29 „

nēka eepreeshā paredšets un eerehlinats, tā ka finansu
gadš ir nobeigts ar 208 miljoni rublu leelu atlikumu.

Wairai ir eenehts, nēka eepreeshā bij apreh-
linats: no dšelszjeleem 96 miljoni, no degwišna jeb
no monopola 60 miljoni, eenahtumu nodokļa 7 mil-
joni, walts mehšēem 5 miljoni un no pasta un tele-
grafa 8¹/₃ miljona. Šchee wirseenehmumi kopā ar
atlikumeem no eepreeshā aprehlinateem isdewumeem ir
tad dewušchi augšchmineto 208 miljoni rublu leelo wis-
pahrejo atlikumu. Wišī isdewumi bij aprehlinati uš
2669 miljoni rublu. Dej tam bij neparehsetu isde-
wumu: preešch kora ministrijas 88 miljoni rublu,
preešch Warschawas-Wihnes dšelszjele atpirdšanas
32 miljoni, laušchu apgahdashanas ar pahrtiku
37 miljoni, šemkopības školom 1¹/₂ miljona, tautškolu
školotaju alģu paaugstinašchanas 3 miljoni, šimibu
apšaroshchanas 1¹/₂ miljona, degwišna monopola wa-

jadšibam 5¹/₂ miljona, oštu buhwem 6 miljoni un
preešch jušras ministrijas wojadšibam 19¹/₂ miljona
rublu. Tomehr deht eetaupijumeem žitās isdewumu
nosarēs kopīgā isdewumu juma, tā jau teiktš, ir bijuši
mašaka, nēka eepreeshā aprehlinats.

Walts parahds mafinats jeb beldets 1912. g.
ar 149 miljoneem rublu. Škladrā nauda wolts lajē
bij 1. janwarī 1913. gadā 473 miljoni rublu.

Tagodejš walts finansu stahwolkis šem školow-
zewa wadības ir usštams par šihdoschu.

Gekšchseme.

Kreewijas diplomatija un Melnkalne.

Kreevu diplomatija, tā „Now. Wr.“ šino, uš-
škalot ka Štutaru jautajums pēhž notikušā lihguma
štarp šarali Nikolaju un Šchad-paščā, nēšot usštams

Mašča ar katru deenu aishween dšifat un zeešchaf
pēekhešs knasam. Šchai aishgrahšchības pilnajā mihtle-
stibā winā aishmirča wišu pahrejo; pat wezece Powetini
winai šapa tā šwešchali un tahlafi. Tīfai eedoma-
jotees weentulo školowias namianu pahmetumi šahpigi
greesjās winai dwehšē. Dej tā tā winas mihtlešiba
bij tīf gaischa, tīf škladra, tad winā puhl-jās aishdšit
no šewim projam wišas šchis domas, un preezināja
pati šewi ar žeribu, ka břihs taps knaja šikumiģa lau-
lata šewma un tad eeradisees pēe wezajeem tos eepree-
žnat un tā w'neem atlihdšinas par wišām nobaritam
zeešchanam.

Dej jo wairai pēeauga winas mihtlešiba, jo
wairai gahja laiks uš preešchu, jo mašak knas runaja
par dřihsu preešchanos un par winu turpmako dšihwi.
Dřihs ween wišch par to nēmineja ne weenā pašcha
wahrdā. Dej tomehr wišch bij tapat tā oğral mihtch
un laipnis pret winu; pa břihscham parahdijās ari
širģā lihsjās winas rateem uš eelas, waj ari apme-
lleja to winas loščā teatri. Un ari pati Mašča,
nodewušes wišām jaunajām juhtam, gandrihs pašifam
aishmirča par šahšam.

Winai bij tagad tīfai weens eļks, kuru ta pēe-
luhšja. Rairā šahšā, kairā romanā, kuru ta lašija,
winā redšēja tā waroni tīfai winu, — tīf klaišu, žehlu,
wihtrišchliģu un dšichžiltiģu. Un nēbij tahdā ideala

ari reshija. Bet la tas arween dshiwé atgadas, ta noista ari schoreis. Jauna zensona spehjas bij la dshis dascha „wezà“ azis Tas gahdaja par to, lai „A. M.“ parahdas sinojums, las norahda us publikas schubischonos par jauna reshijora spehjam. Sche jafala, la fairs, lam bijisi isdewiba noskatitees jauna reshijora sneegtos tehlojumos, wairaf tizeja wina, nekà „wezà“ reshijora spehjam. Ka peemehru mar peemew 31. martà sarikhoto Allunana wafaru „wezà“ reshijora wadiba. Irihsojums bij t-l mahji apmellets, to eenehmumi nepahrneedsa 23 rbl. Otràs Verleendàs wafaru atfahroja, bet ari schoreis tas nebij ta apmellets, la to prahija swehtku deena. Wijs tas leezina, la Rus. un Dseed. beedribà jaelaisch fwaigs gais.

— 13. aprila pehzpusdeendà nobega muishas rijas. Sabegr dauds salmu, kufmachina un diweji rati. Twaika machinu isdewàs no uguns issargat. Saudejumi prahwi. Garamgahjejs.

Ahrsemes.

Austrijas mobilisazija

turpinas, la to no Wihnes sino. Nakti us 20 apr. arilerija jau dewufes zela us Melntalnes robechu puft. Storp Herendorfu un Italijas generalschtaba preefschneeku noteel dshiwà telegramu apmoina.

Kara aprindàs ir loti nemeerà ar wilzinafchanos Slutaru jautojumà un, la sino, stipri ween tefot agitets pret Berchtoldu.

Pret Austrijas un Italijas noluhkeem, idalot jawà starà Albaniju, wifai ahi un Karbi isfalds Franzijas ministrijas organs „Temps.“ Oksiofais organs scho nodomu atsiht par nepeelaischamu.

Simpatijas Melntalnei

isteiktas, la no Londones sino, tur noturetà milfiad konserwatoru mihtina. Neraugotees us starptautisko diplomatiju, anglu tautas simpatijas tomehr peederot masajai maronigajai Melntalnei.

Ekspedizija us Albaniju

No Romas sino, la Italija Brindisa pulzinot kara spehku un gatowojoit ekspediziju us Albaniju. Ekspedizijas korpus buhschot 30,000 wiheu leels. Pa telegrafu us Brindisu issaukti 6 kara fugi. — Ta tad Italija ir tomehr apnehmufes darit pret tawtas grihu un pabalstet Austriju winas Balkanu maso tawtu apspefchanas politika. Bet ja ari Italeeshi izjels Albanija mala kara spehku, tad tomehr wehl ir leels jautojums, zil leeli panahkumi wixem tur buhs, jo, la jau sinams ar turkeem un arabeem Afrikas peefraht teem negahja deefin spihdoschi un wini pat wehl lihds schim naw tikufchi pilnigi galà ar ureenes arabu zitim. Wifu to eewehrojt war notiftees, la sche draudi paleel tikai draudi.

Sabedrotàs wofstis. No Nujorkas sino, la kara minists Harisons un Panamas kanala buhnetajs pallawneels Gerals esot wrenojufchees us to, la pirmais fugis, las brauks zaur Panamas kanalu, buhs Amundsena fugis „Fram“, ar kuru Amundsens brauks us semelu pola. „Frama“ brauzeens zaur Panamas kanalu nonts schi gada wafarà waj rudeni.

Sweedrija. Preefsch neiga laika flamenais sweedru zelotajs Swens Hedins laida laja broschuru un rakstus, las aischahdija, la Kreemija apbraudot Sweedriju un tabehi pehdejai esot jafagatawojas un jarihsojos us usbrutumà atsihchanu. Tagad pehdejà loitd atkal parahdijufchees sweedru preef tahdi brihdinajumu rakhi, kuros eeteiz Sweedrijai beedrotees ar Wahziju. Rakstos teel aischahdis, la wifam germonu tantu wofnim esot jaturas kopà un scho wafstu preefschgalà esot jastahw Wahzijai, jo tiklihds Wahzija krestu, tad ari buhtu beigts patwehruums masalajam germonu wofnim. Tadeht esot labot sehgt sabedribu ar Wahziju un par Sweedrijas pastahwibu krot pirms Wahzijas krichanas nekà pehz tam.

Riga.

Latweeschu Iglitibas Beedribas Walde laipni lihdsi personas, las fonehmufchas jaungada listes, wehslatais lihds 25. aprilim aisuhtit tàs Beedribai atpafat, ari tahdà gadijumà, ja listes buhtu tufschas. Beedribas Birojs Durnawu eelà Nr. 79 atwehrets ir deenas no pulfti. 4—7 wafarà.

Pahrshahwa fewim kreiso roku aif neufmanibas ar rewolmeri feseidenas wafarà Palangas eelà Nr. 11 gadus 17 wezais Roberts Steinbergs. Sewainojums til gruhst, la wusch bija jawed us pilsehtas flimnija.

Aplaupifchana. 17 gadus wezais Zahnis Upitis no Rumpmufschas eelas Nr. 2 aischahjis 21. aprilim us Bikerneeku meshu kopà ar dascheem pafinam wafatgatees. Meshà wini kreetni eedehruschi un apgulufchees. Wifam nemanot ziti aischahjuschi, bet wusch atmodees, kab 4 nepafihstami wihreeshi nowilufchi wifam lamafchas. Wusch fahzis teem pretotees, bet tee eewainojufchi wifam ar nafi labo lahju, no-

laupijufchi lamafchas un aifbehgufchi. Upitis nobots flimnija.

Beepeshi fahirga 21. aprilim jawà dshiwolli Gertrudes eelà Nr. 98 Ludwigs Sefins un nomira zela us flimniju. Mironi aifweba us feshijas nobafu.

Iflittu purfenu, mehneschus 3—4 wezu atrad iehdren pee birshas komitejas komerskolos krumos. Purfenu ndewa pilsehtas flimnijas nedelneeshu nobafu.

Pafchnahwibas noluhka 21. aprilim bihtami fagistejàs ar etikà esenzi 22 gadus wezà Weronika K. Krahfotoju eelà Nr. 18 pehz lidas ar sawu wihru, was aischahjis pret winas grihu ar beedreem usdshiwot.

Melaimigi kriteeni. Iffkraujot no fuga superfoofatu 48 gadus wezais Mahrtinsch Warinich no Chrglu eelas Nr. 3 eekrita 21. aprilim no wifus fuga apafschejàs telpàs un bihtami fadaufija wiku termeni; bet no fuga mastà nokrita wafar matrofts Wille Aster, ualeetis, un ari bihtami fadaufijàs. Abus gan ndewa flimnija, bet us wina iswekofschanos maj zeribu.

Aifbehdfis jou 16. aprilim Jaun-Wihlgrahwi pee fuga peefraufchanas darbeem 33 gadus wezais zeetumneels Wifums Wasdinsch, las strahdajis kopà ar 100 ziteem zeetumneekem Wusch bija noteefats pehroja aprilim par laupifchanu us 3 1/2 gadeem pahrmahzifchanas nobafà. Nakti us 20. aprilim wina atrada un apzeetinaja lahda dshiwolli Zekabmeesta eelà, kur bija apmetees par lahdu Salgalu, usfahdidams pafi. Salgals ar noteefats un atrodas zeelumà par laupifchanu, bet kur Wasdinsch nehmis ta pafi, to wusch nefafot.

Sahdfibas. 20. aprila nakti atlaufta Jasepa Drugus apawu darbnija Sihmana eelà Nr. 32 un nofagti apami par 413 rbl. 70 kap.; atlauschot pifehtos wahju teatra artista Gerichowa Wasbeina dshiwolli Romanowa eelà Nr. 114 nofagts 20. aprilim uswaks ar jelta pulfteni 120 rbl. kopmehribà; Eifchenam Kalninam Dahrtis eelà Nr. 5 nofagtas 20. aprila nakti daschadas mantibas par 105 rbl., atlauschot wina dshiwolli.

Sagtas mantas atfcl flepenpolizija omehmufe leelaku laudsumu, fewifchi drehbes uu welu jagtu mantu uspirzejeem un daschadeem neufizameem zilwekeem. Mantas apfalamas un fanemamas flepenpolizija.

Zelgawa.

Paangstinati pehz notalpoeteem gadeem: gubernas waldes darb ledis Wefmanis, tàs pafchos waldes konzelejas eerehdnis Gerichs, fialplatafcha pahfintis Mikufinkis un jaunafais darb ledis Manas par kollegiju sekretareem. Gubernas waldes darbwefcha palihgs Schwanbergis, gubernas tipografijas korektors Kalninsch un gubernas kara komifijas kanzelejas eerehdnis Apins par gubernas sekretareem. Gubernas waldes kanzelifsi: baros fon Nolde, Treimantis un pilsehtas flimnijas wezalais feldschers Subarewifschs par kollegiju regiratoreem. Pilsehtos flimnijas ordinatora weetas ispiditajs Bellings paanguimais par galma padomneeku.

Atwafinajums us ahrsemem. Zetu leetu pahrfinis Iulstes ua Jaunzelgawas aprintos — gubernas waldes jaunafais inscheneeris Helmanis ar dabujis atwafinajumu us ahrsemem no 23. aprila lihds 23. majam fch. g. Wina peenahkumus pa to laiku ir uidots ispidit Zukuma un Talsu aprinka zetu leetu pahrfinim, jaunafajam inscheneerim Alefhandram, kura dshiwes weeta ir Zelgawà.

Pafubis ordena ihpafschneke. Konstatas kara gubernatora kanzeleja meht ureenes bijufcho flepenpolizijas preefschneeku, titularpadomneeku Michailu Wufschinu, lai tam issneegtu 1911. g. 6. dez. peefschirto Sw. Staniflawa III. klases ordeni un peefshitu no wina us tam atteezijas nobewas.

Flepenpolizijas preefschneeka usajiznaujums. Ta la 18. aprilim apzeetinatai wifitu jaglei ainehma wairafas wistas, no kuzam wehl diwas dsletenigi raibas, naw usfihmetos, tad flepenpolizijas preefschneeks usajizina personas, lam wistas buhtu jagtas, eerastees drihjà laika wina kanzeleja, Katolu eelà Nr. 26, dehht wifitu apfatischanas un fanemfchanas, jo pehz litumiga laika notegefchanas tàs pahrdos wairakfolicchana.

Ekwameni widus skolàs schogad fahftees un beigtees la parahis. Titai Mastawas, Kostromas un Jaroflawas gubernu skolàs tee beigtees agrati, jo tur skoleneem buhs japeedalas pee sagaidamam jubilejas fwinitam.

Latweeschu Pulfaimneeku Etonomifl. Sabedribas femkopibas skolàs 23. aprilim atfal eefahla mahzibas pehz Leeldeenu brihdweenam.

Proklamazijas. Proklamaziju atrafchana. Nakti us 18. aprilim (1. maju j. fl.) idarot pa Zelgawu kranifchanas, 1. eezirfna prihams usgahjis lahda namà Katolu eelà fahsi ar wairaf tuhlfiofch proklamazijam.

Bafnijas sinas.

Deewalfpofchanas Zelgawas pilsehtas draudjes Nikolaja bafnija: swehtdeen, 28. apr.

pulfteni 1/210 no rihta mahj. S. Reinharbs, behruu deewalfpofchana pulfteni 1 puddeendà.

Kristiti: Alefhanders Anderfons, Woldemars Pomowffis, Lida Emilija Wilsa Steinberg.

Uffaukti: Schanis Teodors Ermans ar Zukli Krahfin, Eduards Zimits ar Antoniju Terefi Kofain, Zehlabs Melchers ar Annu Wwini Weiner, Zehlabs Wihgants ar Juliju Alfne, Johans Anifimows ar Kacini Freimaa.

Mirufchi: Anna Gothard dshim. Freiman 67 g. w., Lawise Blemkin dshim. Ruhfs 78 g. w., Janis Weiman 79 g. w., Lawise Kleinberg dshim. Zihul 42 g. w., Lina Sprizeneel dshim. Glaubneel 38 g. w., Janis Wiflons 29 g. w., Anfs Fortimons 34 g. w.

Dahwanu eenahtis: Rabageem par labu gada mafsu dewufchi: Sandsbergs 1 rbl., A. Weikman 2 rbl., P. Pomowffis 1 rbl.

Deewalfpofchanas Zelgawas Sw. Annas bafnija: Swehtdeen, 28. aprilim pulfteni 10 no rihta mahj. Jc. Bernewitjs.

Uffaukti: Krichjans Abolinsch ar Mariju Terefi Elwiru Pahrup, Krichjans Sanerips ar Annu Paulini Anifimow.

Mirufchi: Otto Frenks 72 g., Otto Willars 74 g., Daniels Salminsch 89 g., Wanda Blaubergr 1 g. 3 meh.

Telegramas.

22. aprilim (5. majà).

Usbrukumš Badenes leelherzogam.

No Manheimas sino: Isbraujot Badenes leelherzogam, lahds nepafihstams zilwels peepeshi usleha us elipafchas lahpschla, **roka ar neleelu nafi.** Leelherzogs atgruhda wina no elipafchas. Nepafihstamais usbruzejs israhbijàs garà wahfisch.

Usbrukuma brihdli leelherzogam lihdsas atradas leelherzogeene. Leelherzogs isteizees, la wusch taundara rokà neefot redsejis nafi. Usbruzejs uslehtis us kareetes lahpschla un gribejis wina sagrahbt aif krumtim, bet wusch to asfisis ar jobina rokturi. Sapulzejufchees laudis pehz tam gribejuifchi koundari lintfchot un tufai ar leelam puhlem isdewees tos apmeerinat. Usbruzejs pehz amata esot tapetajis. Wina dotee pafkaidrojumim runajot weens otram pretim. Wusch fahstot, la esot anarkifis un usbrukumu isdarifis us partijas rikhojumu.

Peterburga. Pahrbrauja Frantifchu wehstineels Delfafè.

Sublina. Belshijas zeematà nobega pafsa nobafu, Nola, krona begwihna pahrdotawa un 100 dshimojamu ehlu. Saudejumi leeli.

Rijewa. Atwehleti 108,000 rbl. preefsch zihnas pret koleru, jo Rijewas gubernà esot atsihtstoma par koleras apbraubetu.

Berline. Melntalnes karalis peefritis Slutaru atdoschani (?)

Wihne. Awises sino, la pirmee attimee fofli pret Melntalni esot fagaidami jau nahkamàs deenas. — Lihds schim hahwollis neefot grofijees.

— Melntalneeshu agitatori flepeni pahrgahjuschi pahr Italijas robechu, lai fazeltu us nemeereem Austrijas pareiftizigos fahwu eedfihwotajus. Daschi no fcheem agitatoreem lihds ar usfaukamem jau apzeetinati.

Atenas. Atenas agentura ir pilnawarofa pafinat, la Greekifjai naw nekà hda lihgu ma ar Efadu-pafatà.

— Greelijas karaleene Sofija dsfemdeja meitinu.

Sofija. Awife „Wir“ isfakas, la Kreemifjai jobuhtot par schihreju teefnefi starp Balkanu wafitim.

Roma. Par ekspedizijas komandeerim, kuru gatawojos fuhtit us Albaniju, min geroli Nawo.

Zetnje. Sche fanemta sino, la starp Efadu-pafatà un Dschawidu-pafatà notifufsi lauja. **Ufwarejis esot Efads-pafatà.** Dala no wina kara spehka jau eegahjusfi Durazà. Ar ferdu kara pulfeem sadurfwime naw notifufsi.

— Stupfifchinas ahrfaheteja sehde fafaufta 21. aprilim.

— No tizameem awoteem sino, la karalis Nikolajis nodewis Slutaru jautajumu isfahkirfchann leelwafstim.

Praga. Fschelu awises atfihmè, la jemes fainneejifkais fahwollis pehdejà laika tapis gruhfals.

Garbina. No Garbinas apfahrtines sino, la hunhufi aifdofsinajufchi aif atreebibas mefchus un kotu noliftawas. Ugunsgrehks peerehmis loti plafchus apmehrus. Saudejumi jau fneedsas wairaf fints tuhlfiofchos.

Sihkumi.

Weifals. Wina: „Es tew atdoschu sawu faderinaschanàs grebfenu, jo es mihlu zitu.“

Wifich: „Luhdsu, pateiz man wina adrefi.“

Wifaa: „Breeimigi, tu tafschu nedomà wina nonahwet?“

Wifich: „Rebuht ne, es tikai grihu pahrdot wifam grebfenu.“

Atbildigais redaktors: **N. Purinsch.**

Ifdeweja: **Sabedriba „Latweeschu Awises“**

Alpina pulkš.
Rīgā,
Marijas eelā 15.
Telefons Nr. 3358.
K. Waldmann.
Erochden atvehet,
no 12-3.



Selta medalis Londonā 1893. g.
Sargates no witojumeem!
Prowisora
G. F. Zürgens'a
Bor-Timolin
seepes
pret svītršanu, nobeigšanu,
sausles plantumeem, pinnem un
dzelteņem plantumeem.
Smaršīgās, augstā labuma
tualet seepes.
Dabonamas wifur!
1/1 gab 50 sap., 1/2 gab 30 t.
Galvenā noliktawa pec **G. F.**
Zürgens'a Maskawā.

A. A. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawā, Pasta eelā Nr. 4
ceteiz wislabatās
papirošu tšhauļites (hilfes)
if pašā auto-mech. fabrikās
sem nosauluma
„Gotthard“
šarp tām: koka kastītēs pa 250
gabalu, tā ari **Verlines** 100 gab.
ar labu mundhiti katrā kastītē un
„Zaršija“ ar glihtu walfis ehgli.
Smaršīga tabaka: **Galīs** 1/4
mahz. 46 sap., 1/3 mahz. 23 sap
Gofina spējaltabaka: „Typen
Zirkada“ nepahršējama labuma.
Papiroši wifas wairat pēprastās
sortes par lehtām zenam.
NB. Atkalpahrdewejeem wisa-
batā eepirššanas wēta.
Tabaka 3. sorte jau no 70 sap.
mahzina un **zīgoris** no 7 rbl.
80 sap. no 1000 šahfol.

Atziju Sabeedribās
J. Hertel
apteeka pretšhu
pahrdotawa,
Jelgawā,
Pasta eelā Nr. 13,
pēdahwā wifus
uifšo arodu attee-
zofšos artifeļus.

Spehku eeguht
eēspējams ari mašurigeem ar konzentreto pasterizeto **E. W. Rutta**
Kursemes eesala ekstraktu.
Glahje mašā 35 sap., 10 mahz. bundšha 3 rbl. 30 sap.
Kursemes eesala ekstrakts nepadara tuklu
bet rada tīfai tīfdaudj wejeligu meeju, zīt normalā weidā un
individuēli šajneedjams. Loti weegli šajremojs, garšhigs,
dabigs, tīhrs un šwabads no alkohola, eženem, šalijila, glizerina
u. t. t. Ahršteshanās ar Kursemes eesala ekstraktu ir ašpirdšina-
šhanās un ašjanošhanās. Kursemes eesala ekstraktis rada meeju
un ašinis! Tas ir ištā „dšhwibas šula“ šewam, meitam,
behrneem, šimneekem, wezojofšam personam.
Noliktawa: J. Šöote, Rīgā, Aleksandra eelā 13.

J. G. Rooha
lakas fabrika
Rīgā, Kruhšes muišhas eelā Nr. 3,
dibinata 1842. gadā,
ceteiz
gaisšhu laiwu laku
preešh
airu un sehgeku laiwu nolateshjanas.
Juhras uhdens nepataiša baltu.

Šemeri.
Šehra, dubā un juhras kweerts, 40 weršis no Rīgas.
Šefona no 15. maija lihds 25. augustam.
Šehra un dubku wannas (Kuju, šahls, agššahbes un
tīhra uhdena wannas). Augstā špee-
deena dušhas. Inhalozija. Masāža. Fritzija. Refirs. Wēšha apwidus.
Elektrists tramwojs lihds Rīgas juhmalai. Masgahjanās juhā. Seels parks.
Bibliotēla. Rastawa. Šimfonists orkestrs. Špreesjas. No 10. jūntija lihds
25. jūlijam zenas par wannu leetošhanu teel paaugstinatas. Šehrahdena
walde ceteiz neclaištees ar komisionareem.
1912. gada šofonā bija 8307 šimneeki, šdotas 181223
wannas.
Lumafas šinos un atibides uif ahrstu un šimneeku pēprahjumu teel
išfuhittas pēh, pirmā pēprahjuma.
Šehrawotu direktors med. Dr. A. Dofinštis.

Tagad katrs sapratigs lauksaimneeks pats it labi zin un atzist, ka
„Globus“
ir un paleek
tagadnes
labakais un
visvairak
leetotais
zeparators.
„Globus“ zeparatori pēdejos gados pārdoū latveešu lauksaim-
neekem divreiz tik daudz, kā visu citu zistemu zeparatori kopā
ņemot.
Kas „Globu“ būs šredzejis darbā, tas citas fabrikas zeparatoru
nekad nepirks.
Globus (Orions) № 0 zep. nokrējo stundā 40 stopu.
Globus № 10 zeparators „ „ 70 „
Globus № 1 „ „ 80 „
Globus № 1a „ „ 100 „
Globus № 2 „ „ 130 „
Globus № 2a „ „ 160 „
Globus № 3 „ „ 200 „
Globus № 3a „ „ 270 „
Globus № 4 „ „ 350 „
Globus № 4a „ „ 450 „
Globus № 4 ar tvaika turbinu darbinams.
„GLOBUS“
patentētās sveesta kuļmašinas nepeceesamas ikveenā
ekonomiskā šaimneecībā.
Cenas:
Nr. 0 13 rbl.
Nr. 1 18 „
Nr. 2 22 „
Nr. 3 26 „
Nr. 4 35 „
Nr. 5 46 „
Tūliņ maksajot kassa-rabats. Bez tam vēl Ekonom. Sabeedribas beedreem
dividends. Par beedri Sabeedribā var eestātees katrs lauksaimneeks, eemaksajot
vismaz 10 rbl. dalības un 1 rbl. eestāšanās naudas.
Jaunu zeparatoru pērkot, leetotais teek pretim ņemts kā eemaksa.
„Globus“ zepar. fabr. akc. sabdr. „Rotator“ Stokholmā
veenigā generalveetnece
Latveešu Lauksaimn. Ekonom. Sabeedriba.
(Rikotajs-direktors: agr. J. Bisseneeks.)
Nodašas noliktawas un agenturas visas Latvijas pilsētās un meestos.
Rīgā, leelā Kēniņu eelā 27, tel. 1379;
Jelgavā, Katoļu eelā 46, tel. 72.
8000 pers. beedru un 105 beedribas beedrenes.

„Latveešņu Avīšis“ redakzijas išdewumā nupat tā išnahza
išahhbas grahmatas:
J. A. Rodionowa šahšts
Muhju nošegums.
Tulkojis Ed. Rudšits. Mašā 20 sap.
Starp eenaidneekem.
Kahda jaunēkla 1812. gada tava azuleezineeka beenas
grahmata. No **W. F. Awenariusu**.
Tulkojis Ed. Rudšits. Mašā 25 sap.
Dabonamas „Latveešņu Avīšis“ ešpedizija, Jelgawā,
Katoļu eelā Nr. 42.
Grahmatu tirgotajeem parastais rabats.
Mahjas grahmatas
pēdahwā
Grahmatruhpeezības Ekono-
miskās Sabeedribas,
agraf **G. Landsbergs**,
grahmatu pahrdotomas nobala Jel-
gawā Katoļu eelā 7.